

蘇聯民族之話

紀伯庸譯

152-1-34

史學叢刊



蘇聯民族之話

萊芒脫著
紀伯庸譯

開明
書店

蘇聯民族之話

(The Peoples of the Soviet Union)

每冊基價七・〇〇

乙(族2469)

著者	美國萊芒脫 (C. Lamont)
譯者	紀伯庸
出版者	開明書店 (北京西總布胡同甲50)
發行者	開明書店
印刷者	永盛協印務局 上海長壽路七四號

1951年1月初版(0001—5000) 103P 32K

有著作權 ■ 不准翻印

目錄

第一章 蘇聯的民族聯盟	一
「民族的民主」之意義	一
不同的民族羣	五
各聯邦共和國及其附屬地	一〇
第二章 俄羅斯共和國	一五
疆域及自然資源	一五
大俄羅斯人	一八
俄羅斯帝國之發展	二四
伏爾加區及克里米區各民族	二九
高加索的山居民族	三七
第三章 歐洲蘇聯的其他民族	四四
烏克蘭人及白俄羅斯人	四四
新加盟的五個共和國	五〇

外高加索各共和國	九
猶太人	三
第四章 亞洲蘇維埃各民族	二
中央亞細亞——新的「黃金國」	二
土爾克曼及烏茲別克共和國	七
塔則克吉爾吉斯及哈薩克共和國	一〇
西伯利亞——第二北美	一三
北方及遠東的住民	三
第五章 蘇聯對少數民族的政策	一三
完全與沙皇時代相反	一三
憲法的規定及政治權利	一七
語言與文化	一五
婦女解放	一四
經濟的科學的及民族的主義	一〇
蘇維埃聯盟民族構成表	一六

第一章 蘇聯的民族聯盟

「民族的民主」之意義

當強大的納粹軍隊集中了他們的力量，於一九四一年六月向蘇聯領土侵入時，立刻就陷入了殊死戰，原來他們不是和俄羅斯一族作戰，而是和無數種族的聯軍作戰，這些種族都英勇而誠懇的團結一致，來保護本國的疆土。在這些民族之中，有些是久已爲世人所周知了，譬如烏克蘭人，亞美尼亞人，猶太人等，但有些聲音很奇怪的種族，像烏茲別克 (Uzbeks)，塔則克 (Tadjiks)，巴什噶爾 (Bashkirs)，雅庫茨 (Yakuts)，馬利 (Mari) 等族，則幾乎尙不爲人所知。可是這許多「少數民族」，其總數將超過一百七十種，構成蘇維埃聯盟人口的三分之一，在此次大戰中，卻盡了廣大的，不可忽視的力量。

從廣大的蘇聯疆域的此端至彼端，沒有一個民族不精誠團結，所以終能戰敗強敵。當戰爭進行時，納粹的傳單小冊，紛紛從飛機擲下，全是挑撥蘇聯民族感情的（如反猶太等），但這對蘇聯一點沒有影響，納粹的夢想是被粉碎了。蘇聯無論前方後方都充滿了無限的精力，使士氣一天比一天振作，我們可以說，蘇聯政府二十年來的民族政策，在這一次受到了最嚴格的考驗，而證明他的成功。

蘇聯的官報經常報道着少數民族的戰績。例如一九四三年八月三十日最高統帥斯大林的命令中有如下的一段：「爲了紀念羅斯多夫及塔干羅格的收復，我們把亞塞爾拜然同胞所組織的一三〇及四一六來福槍師團命名爲塔干羅格師團。」在塞伐斯托波爾及斯大林城的防禦戰中，亞美尼亞人獨具輝煌的戰績；更早些，在保衛莫斯科戰爭中，曾經有過屬於潘菲洛夫師團的二十八名勇士，以手榴彈及汽油瓶攻毀了希特勒的五十輛坦克，這二十八名勇士中，包括了十六名大俄羅斯人，五名烏克蘭人，五名哈薩克人，一名吉爾吉斯人和一名猶太人。

差不多每一民族的紅軍及遊擊隊都曾接受過榮譽勳章，如一九四四年十月一日的給勳典禮，有四〇九、六六八名烏克蘭人，一〇七、一五一一名白俄羅斯人，五五、七六七名猶太人，五五、三一六名韃靼人，三一、六六八名哈薩克人。更有若干婦女戰鬥員接受「蘇聯英雄」的榮譽，也是各族全有。著名軍事統帥亦來自各族，如烏克蘭的伊凡·乞奈雅克霍夫斯基將軍 (Ivan Chernyakhovsky)，死於東普魯士的反攻戰爭；亞美尼亞的伊凡·巴格來明將軍 (Ivan Bagramian)，烏茲別克的薩比爾·拉凱莫夫將軍 (Sabir Rakhimov)，猶太的李夫·杜瓦特將軍 (Lev Dovator)，也在指揮一個輜重師時戰死了。大將之中，有名的如謝米揚·丁莫生科將軍 (Semyon Timoshenko) 是烏克蘭人，而生在莫爾達維亞 (Moldavia) 的康士坦丁·羅可索夫斯基將軍 (Konstantin K. Rokossovsky) 本是波蘭人；喬治·佐可夫將軍 (Georgi K. Zhukov) 是大俄羅斯人，而最高統帥斯大林將軍則是喬治亞

人。僅僅亞美尼亞、白俄羅斯、萊多維亞這三個少數民族，就產生了一百九十七名紅軍將領呢！

說到蘇聯的少數民族政策，我們得回溯到革命初期，一九一七年十一月十五日蘇維埃政府成立後不過八九天，即以列寧總理及斯大林民族委員會委員長的名義發表了一篇宣言，所謂「俄羅斯民族宣言」，其中確定了四種基本原則：「凡俄羅斯人民平等，自主；自由的民族自決，甚至完全脫離俄國而獨立也可以；取消各民族間的宗教特權及宗教限制；居住俄國境內之各少數民族，都可以自由發展。」

又幾個星期之後，蘇維埃政府給沙皇治下的回教人民一個通告：「全俄的回教人民：伏爾加及克里米的韃靼人；西伯利亞及土爾其斯坦的吉爾吉斯人與沙特人；外高加索的土爾其人及韃靼人，高加索的乞勒人及山居人，——你們的禮拜寺與教堂曾經被沙皇毀掉，你們的信仰與風俗曾被沙皇及俄羅斯的壓迫者蹂躪！但是，從今以後，你們獲得自由了，無論你們的信仰與風俗，無論你們的民族的與文化的組織，都是要被尊重，不可侵犯，你們有權建設自己民族的自由自在的生活；你們要記住，你們的這些自由權正如俄羅斯一切民族的自由權一樣，都要受到工人，士兵，農人的蘇維埃代表們的保護的。」

這宣言在沙皇統治區中立刻傳布開來，雖然極荒僻的鄉村，也有傳抄；不懂文字的，甚至有人講給他們聽。雖然他們之中，也有少數反動分子，反對革命軍，但在大多數民族中，已經建立了一種

極強的力量，支持共產軍和革命政權，來反抗白色的反革命勢力了。——當白軍的勢力重新侵入各處的當兒，他們的壓迫少數民族的老調，更給革命政府的「民族解放」政策以強而有力的反映，使各少數民族對沙皇的仇恨愈深。

革命政權的頭銜「蘇維埃社會主義共和國聯盟」，簡稱「蘇聯」(Union of Soviet Socialist Republics, abbreviated as U.S.S.R.)，這就表示了他的民族政策，因為在這個名字中「俄羅斯」一字是完全不見的(蘇維埃意為委員會，並不是民族的名稱)，這便是為了表示在革命政府之下，各民族一律平等，沒有任何一族可以有優越的地位，像舊日沙皇政府那樣(那時俄羅斯是統治者，其餘各族全是被壓迫者)。同時，蘇維埃政府不但使國內民族平等自由，而且開放了大門，歡迎國外任何民族加入蘇維埃政權。

所以，老實說，蘇聯就是一個「歐亞聯合國」。俄羅斯，只是這聯合國中之一員，雖然有許多作家仍然錯誤的把蘇聯寫作俄羅斯，或以「俄國人」代替了「蘇聯人」。在蘇聯這個國名之下，是沒有任何民族稱呼的，這個我們必須注意。

我想，要扼要的表示蘇聯對少數民族的政策，可以簡單的稱之為「民族的民主」。如果我們想認識蘇聯的政治民主，我們必須先明瞭此一民族的民主，他是經過了長期的奮鬥而來的，他是政治民主的有力支柱。我相信這種民主作風，正是法西斯，納粹主義者的反面，牠是此次聯合國戰勝軸心

國的精神力量總匯。一九四二年斯大林發表他對蘇美英三國聯盟的意見說：「我們必須消除民族的排外性，各民族應該絕對平等。」

一九四四年十一月，斯大林更進一步的對此問題發表意見：「蘇維埃的愛國主義，並不是分裂各民族，反是要求國內各民族團結友好，大家結成一個單一的，如兄如弟的家庭。這在蘇聯各族間的友好情誼上可以充分看得出來。同時，蘇維埃人民更尊重國外各民族的權利與自主，我們永遠準備着和鄰邦維持友好。」關於德國，他曾說：「蘇聯人民恨德國人，並不因為他們是外國人，而是因為他們給我們及全世界愛好自由的人民以壓迫、苦痛。我們的古諺說得好：『狼的可恨，不是因為他生成灰色，而是因他專門吃羊。』」

不同的民族羣

蘇聯的疆域太大了，可以說比世界哪一國的都大，占着歐亞兩大洲的大部，與十四個國家為鄰，全面積占地球的六分之一，人口占全世界十一分之一強，那麼，也就無怪他有那樣多的，差異極顯明的民族羣了（除印度以外，世界民族以蘇聯為最複雜）。蘇聯領土的正確數字是八百七十萬平方哩，或者說，是美國的三倍，比整個北美洲還要大些，而且是除去蘇聯以外全歐土地的四倍。

從北冰洋到阿富汗南北是二千七百餘哩，從波蘭至日本海東西是六千餘哩。這廣闊的土地上，

渡過無數河流，大海，湖泊，平原，草原，沙漠，山地，高原，冰原，苔原，全有紅旗飄揚。包括着各式各樣的氣候，植物，動物。無限的資源——礦產，油，水力，農產，木材——使蘇聯成爲一個十足自給的國家。古代的民謠說得不錯：「俄羅斯不是一個國，是一個世界。」

在此區域中，有一百七十七種民族，說着一百二十五種語言，信仰四十種以上的宗教。其中只有九十五族人口超過一萬名，可是全部合起來，卻達二億零二百萬人（一九四一年統計）。規定在憲法中的，有四十四族；有自己的政治區域，形成自治政權的有五十四族，其中人口最多的當然是斯拉夫族（Slav），總數達一億五千四百萬人，亦即全聯邦人口的四分之三。

斯拉夫族中主要是大俄羅斯人——或專稱俄羅斯人，約達一億零五百萬人，占全人口的半數。蘇聯中心分布至各處。其次，是三千七百萬名的南方烏克蘭人，他們占了工業及農業中心的黑海及阿速海沿岸。再次是白俄羅斯人，八百六十萬強，住在西方。白俄羅斯的原文是拜羅·俄羅斯（Byelo-Russian），譯意爲白俄羅斯。但我們千萬莫把他和反革命的「白俄」混爲一談。在斯拉夫族的邊境上，圍繞着四百萬名的波蘭人，分屬於烏克蘭及白俄羅斯；還有差不多二十七萬名保加利亞人和三萬名捷克斯拉夫人，屬於烏克蘭。納粹侵入時，白俄羅斯和烏克蘭全部淪陷，所以他們受到戰爭的損失也最厲害，人口因之銳減。

在宗教上，斯拉夫人多年以來就信仰希臘正教，自一〇五四年，希臘正教和羅馬教皇分裂，至今

他和基督新教的教徒一樣，是不承認天主教的羅馬教皇的。

蘇聯的斯拉夫人不過是斯拉夫族在東歐的一支，斯拉夫族是歐洲最大的民族，總數超過三億人。和蘇聯斯拉夫人血緣及語言最近的是西部斯拉夫族，即波蘭人，捷克人，斯洛伐克人；還有南部斯拉夫族或巴爾幹斯拉夫族，即塞爾維亞人，馬其頓人，保加利亞人，南斯拉夫人等。

次於斯拉夫人的種族便是土爾其·韃靼人(Turco-Tatar)，約二千一百萬人強。發暗的面色，斜吊的眼睛，顯然是蒙古，韃靼和突厥人的混血兒，他們在十三世紀至十四世紀，由有名的成吉思汗和帖木耳汗及其後裔領導之下，曾長征至歐洲，征服了俄國。此族包括克里米及喀山韃靼人；伏爾加盆地的巴什噶爾人及喬伐施人；外高加索的亞塞爾拜然人；中亞的烏茲別克人，土爾克曼人，哈薩克人，吉爾吉斯人；西伯利亞的各色小部落，如雅庫茨人，鄂依略特人等。本族主要信仰回教，其中少數人，如喬伐施人，雅庫茨人信正教。

和斯拉夫族一樣，土爾其·韃靼人也是分佈於蘇聯全國各地的，因為古代的蒙古人勢力曾直達伏爾加河的彼岸且向南方深入之故。當這一強大民族在十三四世紀二百年中侵入歐洲時節，用強暴的力量向俄羅斯人徵收貢賦，一面把他們的後裔就遺留在伏爾加河流域和裏海沿岸，克里米等處，最後則撤退至中亞，乃至更東的地帶。

其他重要種族則是有橄欖色皮膚的印歐族(Japetic)，他們住在高加索及外高加索，如亞美

尼亞人、阿德賈亞人、阿伯喀山人、喬治亞人、克爾茲人、加巴丁諸人等，總數約七百萬。宗教信仰比較複雜，有的是回教徒，有的則信正教，而亞美尼亞人則信着他們自己另一傳統的基督教。有些學者最近認為西班牙和法國間比里牛斯山地人所用的「巴斯克語」(Basque language)，其系統實屬於印歐語或雅非斯語。

雅非斯這個字出於聖經。他本是挪亞(Noah)的兒子，見「創世紀」第八章第一節云：「神紀念挪亞和挪亞方舟裏一切走獸牲畜，神叫風吹地，水勢漸落，淵源和天上的窗戶，全閉上了，天上的大雨也止住了，水從地上漸退，……過了一百五十天，七月十七日，方舟停在亞拉臘山上。」這使我們想到今日矗立在亞美尼亞和土爾其國境上的高山，仍然叫着舊約聖經上的名字，亞拉臘山(Mt. Ararat)。

這印歐族的祖先，在高加索羣山中過了幾百年的戰鬪生活，他們的敵人多不勝數。亞爾伯特·萊斯·維廉(Albert Rhys Williams)在「蘇維埃」一書中說：

「多少征服者曾從此疾掃而過，羅馬的軍團，波斯和馬其頓的大軍，蒙古人，十字軍。……千百次他們的城堡被攻陷了，每一個山隘上都會浴過血跡。
「這些過去的戰跡可以從那些堡壘的廢墟看到，星羅棋布的在山嶺上；還有本地人的服裝，上衣胸部一定有一列子彈袋，而腰上必有明亮的佩劍。山地居民們是那樣勇於報仇，一言不

合就可以拔出他們的刀或撥動槍機，非這樣，便不能保持他們的榮譽。他們用盡心力來和人鬭爭，也和自然鬭爭，——開墾荒地——所以，這些民族都是強壯，精力充沛，敏捷而且藝術的。」

第四個比較普遍的民族要算猶太人了。第二次世界大戰爆發之前，全蘇猶太人有三百一十萬，大部住在西方，亞洲部分較少。一九三九、一九四〇年蘇聯在西方獲得了新領土，猶太人也增加了二百二十萬，共達五百三十萬。美國全國猶太住民也不過五百萬，蘇聯比這數目還要大些。不過在戰爭時期，猶太人被殺害於納粹的特別多，故至今猶太住民仍以美國為第一位，蘇居第二位。

最後，則數到芬蘭·烏格里安人(Finno-Ugrians)，一個強悍勇猛的民族，聚居蘇聯西北部。總數約為五百萬，包括了芬蘭人及新成立的卡勒里亞芬蘭共和國(Karelo-Finnish Union Republic)中的卡勒里人(Karelians)，和他們最有血統關係的愛沙尼亞人(Estonians)正和他們隔著芬蘭灣，相望而居。還有住在伏爾加河中流的馬利人(Mari)及烏拉爾山北部住的科米人(Komi)也跟他們的關係較近。戰時，為芬蘭的赫爾辛基(Helsinki)王家賣命，被「大芬蘭」主義所騙，想要聯合蘇境全部芬蘭血統的人民起而建一新國的就是他們，多少是受了納粹的欺哄。匈牙利人和他們的血緣也較近。宗教是希臘正教，芬蘭人和愛沙尼亞人則信基督新教。

若干少數民族，居住在蘇聯境的，如萊多維亞人(Latvians)，立陶宛人(Lithuanians)，莫爾達

維亞人(Moldavians)、日耳曼人(Germans)、伊朗人(Iranians)及蒙古人(Mongols)都算比較數目多些的。還有許多住在高加索的少數民族我忘記說了，如少數的黑人，在蘇聯北部至少也還有二十六種以上的民族，在遠東則在八十種以上，都不能一一細舉其名。可是，在這些紛繁的民族中間，因為言語，膚色，宗教，風俗習慣之不同，其分別倒是很容易於看出的。

各聯邦共和國及其附屬地

每一個較大及外面與他國相鄰的種族，在蘇聯都自己組成一聯邦共和國。截至今日止，這樣的共和國共有十六個，自然，這數字不是永久不變的。因為根據一九一八年七月十日的蘇維埃憲法，還只有俄羅斯共和國一個，在列寧領導的新政府下，用了幾年的工夫纔把反革命勢力掃清，要知道，反革命者在那時幾乎受到十幾個帝國主義國家的支援呢。

於是，至一九二三年十二月三十日，蘇維埃聯邦就有了俄羅斯，烏克蘭，白俄羅斯及外高加索等共和國。憲法第一次批准是在一九二三年七月六日的中央執行委員會會議，和一九二四年一月三十一日的全聯盟蘇維埃大會。漸漸的，其他民族也進步到成立共和國的階段，甚至也有完全新來的民族加入聯盟。至一九二四年，共和國數字第一次增加到七個，一九三六年增至十一個，同時改訂了新憲法，最後，一九四〇年增至十六個，蘇聯的西面邊疆也擴大了。

所有各共和國全可以保持自己的語言文化風俗習慣，各民族行政機構，在蘇維埃政策之下，造成了「民族的形式，社會主義的內容」一特色。他們可以選舉本族的代表出席「民族蘇維埃大會」，這是全蘇最高政權機構之一。憲法並允許他們可以自派代表駐在外國，並可以自練軍隊，作為紅軍之一部分，乃至允許他們自由退盟，只要他們感到需要的時候。

各共和國內部又正式承認其附屬的少數民族之獨立組織，大約全是人口較多地區集中的少數民族。而且有的共和國初起時便是這樣的組織，等到有了相當發展，就改組為單一共和國。這種「國內有國」的小集團，在歐洲有二十二個，亞洲有十六個。其中十九個是組成所謂「蘇維埃社會主義自治共和國」(Autonomous Soviet Socialist Republics 簡作 A.S.S.R.)，有九個組成所謂「自治區」(Autonomous Regions 簡作 A.R.)，十個組成所謂民族州 (National Districts 簡作 N.D.)，無論自治共和國、自治區、民族州，全可以保持自己的語言文化，有他們自己的行政機關，及出席於全聯盟民族蘇維埃的代表。

最要緊的我們得記住，在任何一個共和國內都有本族以外的少數民族，在這裏是「少數」，可是在全聯盟則不見得。譬如在烏克蘭共和國，一九四一年有三百萬大俄羅斯人，二百萬波蘭人及幾十萬白俄羅斯，保加利亞，希臘人。同時，當然也有幾百萬的烏克蘭人住其他共和國裏（大俄羅斯，白俄羅斯，在全蘇並非少數）。

事實上，每一共和國或自治共和國，自治區等都有相當數量的俄羅斯人，如哈薩克共和國中俄羅斯人就占百分之二十，而烏得穆爾特自治共和國（Udmurt ASSR）占百分之四十三，鄂依喀特（Ojot A. R.）占百分之五十三等等。不過以上所說的數字，只按血緣計算，而不是照「籍貫」，因為在蘇聯，個人的籍貫是不限制的，你雖是俄羅斯人，卻可以加入哈薩克國籍，不管你說的是什麼語言，信的是什麼宗教，以及你的血統。因此，按籍貫所統計的國別種屬，就不見得與按血緣統計的相合了。

少數民族之中也許更有少數民族，他們可以組成特殊村鎮或區域蘇維埃。例如，俄羅斯共和國和中，除去自治國，自治區，民族州等以外，還有一百五十以上的小型民族區蘇維埃和三千以上的特殊村鎮蘇維埃。烏克蘭共和國和中，這樣小組織也許更多些，諸如大俄羅斯，白俄羅斯，莫爾達維亞，希臘，猶太，保加利亞，捷克，波蘭等族全可以有自己的小組織。此外各共和國情形多少相似。不過此項區域或村鎮蘇維埃是沒有資格選舉代表出席全聯盟蘇維埃及其他立法機關的。

還有一點值得我們注意的便是蘇聯人民的血統問題，這是只要把蘇聯人口的統計稍加研究就可以駁倒一切邪說的。什麼邪說呢？那就是納粹最得意的謠言，說蘇聯人民不是歐洲血統而是亞洲人。這種說法無非企圖使蘇聯變成神祕莫測，因歐洲一般人總認為東方人是難於了解的，不可信任的。納粹的御用科學家羅生堡（Alfred Rosenberg）在他的大著「二十世紀的神話」中，極力鋪張